

Вогненне колесо

(купальська)

Мирослав Волинський
слова Ігоря Калинця

Allegro

The musical score is divided into two systems. The first system, marked **Allegro**, begins with a piano introduction (*p*) for Violin I, Violin II, and Viola. The second system, separated by a double bar line, continues the piece with a forte (*f*) dynamic. It includes parts for Violin I, Violin II, Viola, Cello, and Double Bass. The score is written in 4/4 time and features a variety of musical notations, including slurs, accents, and dynamic markings.

Violin I (V-ni -I)

Violin II (V-ni -II)

Viola (V-le)

Cello (V-celli)

Double Bass (C-bassi)

Violin I (V-ni -I)

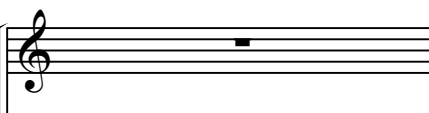
Violin II (V-ni -II)

Viola (V-le)

Cello (V-celli)

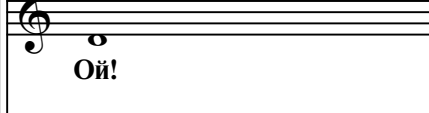
Double Bass (C-bassi)

1

S. 

A.  *mp*

T.  *mp*
Ой! Ой! Ой!

B.  *mf*

Ко - ло

V-ni - II 

V-le  *p*

V-celli  *p*

C-bassi  *p*

mf

S. *mf* Ко - ло те - бе, ко - ло ме - не

A. Ой! Ой! Ой!

T. Ой! Ой! Ой!

B. те - бе, ко - ло ме - не

V-ni - I *p*

V-ni - II *p*

V-le

V-celli

C-bassi

S.
 бiг - ло ко - ле - со вог - нен - не. Ой!

A.
 бiг - ло ко - ле - со вог - нен - не. Ой!

T.
 Ой, вог - нен - не. Ой!

B.
 бiг - ло ко - ле - со.

V-ni -I

V-ni -II

V-le

V-celli

C-bassi

S.
 A.
 T.
 B.

Ой!
 Ой!
 Ой!

He за -

V-ni -II
 V-le
 V-celli
 C-bassi

S.
 Не за - ймай - мо те - є ко - ло,
 A. Ой! Ой! Ой!
 T. Ой! Ой!
 B. - ймай - мо те - є ко - ло,

V-ni -I
 V-ni -II
 V-le
 V-celli
 C-bassi

The musical score is written for a vocal quartet and an orchestra. The vocal parts are Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). The instrumental parts are Violins I (V-ni -I), Violins II (V-ni -II), Violas (V-le), Cellos (V-celli), and Double Basses (C-bassi). The score is in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). The vocal parts sing the lyrics "Не за - ймай - мо те - є ко - ло, Ой! Ой! Ой!". The instrumental parts provide a rhythmic and harmonic accompaniment.

S. *p*
 що - би жа - ром не ско - ло - ло. Ой!
 A. *p*
 що - би жа - ром не ско - ло - ло. Ой!
 T. *p*
 не ско - ло - ло. Ой!
 B. *p*
 не ско - ло - ло. Ой!

V-ni - I *tr*
 V-ni - II *tr*
 V-le
 V-celli
 C-bassi

The musical score is for a vocal quartet and orchestra. The vocal parts are Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). The instrumental parts are Violins I and II (V-ni - I, V-ni - II), Viola (V-le), Violoncello (V-celli), and Contrabass (C-bassi). The score is in 3/4 time and features a key signature of one sharp (F#). The vocal parts sing in Ukrainian. The instrumental parts provide accompaniment and support for the vocal lines.

2

Vocal Parts:

- Soprano (S.):** *f* Ой! (first two measures), then rests.
- Alto (A.):** *f* Ой! (first two measures), then rests.
- Tenor (T.):** *f* Ой! (first two measures), then rests.
- Bass (B.):** *f* Ой! (first two measures), then *f* А ми ко - ла (third measure).

Instrumental Parts:

- V-ni - I:** Tremolos in the first two measures, then *f* tremolos.
- V-ni - II:** Ascending and descending eighth-note patterns, *f* in the second measure.
- V-le:** Tremolos in the first two measures, then *f* chords.
- V-celli:** Chords, *f* in the second measure, then *mf* in the third.
- C-bassi:** Eighth-note patterns, *f* in the second measure, then *mf* in the third.

S. *f* Ой! *f* Ой!
 A. *f* Ой! *f* Ой!
 T. *f* хай у - топ - не у Ду - на - ї,
 B. не за - йма - єм, хай у - топ - не у Ду - на - ї,
tr
 V-ni - I *mf*
 V-ni - II *mf*
 V-le
 V-celli V
 C-bassi V

S.

A.

T.

B.

mf

mf

mf

хай у - топ - не на дно зло - те під ру - сал - чи - ні во - ро - та.

tr

V-ni -II

V-le

V-celli

C-bassi

The musical score is arranged in a system with five staves. The vocal parts are Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). The instrumental parts are Violins II (V-ni -II), Violas (V-le), Cellos (V-celli), and Basses (C-bassi). The lyrics are in Ukrainian: "хай у - топ - не на дно зло - те під ру - сал - чи - ні во - ро - та." The dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *tr* (trill). The score is written in 4/4 time and features a key signature of one flat (B-flat).

3

Score for measures 3, 4, and 5. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and instrumental parts (Violins I & II, Viola, Violoncello, and Contrabass) are shown. The lyrics "Ой!" are present in measures 3 and 4. The dynamic markings *p* and *mf* are indicated. The instrumental parts include the instruction *poco a poco cresc.* for the strings and woodwinds.

Score for a vocal quartet and orchestra, measures 12-14.

Vocal Parts:

- Soprano (S.):** Melody line with lyrics "Ой!". Dynamics: *f* (measure 12), *p* (measure 13), *f* (measure 14).
- Alto (A.):** Melody line with lyrics "Ой!". Dynamics: *f* (measure 12), *p* (measure 13), *f* (measure 14).
- Tenor (T.):** Melody line with lyrics "Ой!". Dynamics: *f* (measure 12), *p* (measure 13), *f* (measure 14).
- Bass (B.):** Melody line with lyrics "Ой!". Dynamics: *f* (measure 12), *p* (measure 13), *f* (measure 14).

Instrumental Parts:

- V-ni -I:** Violin I parts. Measure 12: *f*. Measure 13: *p*. Measure 14: *f*.
- V-ni -II:** Violin II parts. Measure 12: *f*. Measure 13: *p*. Measure 14: *f*.
- V-le:** Viola parts. Measure 12: *f*. Measure 13: *p*. Measure 14: *f*.
- V-celli:** Violoncello parts. Measure 12: *f*. Measure 13: *p*. Measure 14: *f*.
- C-bassi:** Contrabasso parts. Measure 12: *f*. Measure 13: *p*. Measure 14: *f*.

The score is written for three systems. The vocal parts are in the first system, and the instrumental parts are in the second and third systems. The lyrics "Ой!" are repeated in each measure for all vocal parts.

S. *f*
 Ой! Ой! Ой! Ой!
 A. *f*
 Ой! Ой! Ой! Ой!
 T. *f*
 Ой! Ой! Ой! Ой!
 B. *f*
 Ой! Ой! Ой! Ой!

V-ni -I *f*
 V-ni -II *f*
 V-le *f*
 V-celli *f*
 C-bassi *f*

poco a poco dim.
poco a poco dim.
poco a poco dim.
poco a poco dim.

4

S.

A. *mf*
Ой!

T.

B. *mf*
Ко - ло те - бе,

V-ni -I *poco a poco dim.*

V-ni -II *poco a poco dim.* *p*

V-le *p* *p*

V-celli *poco a poco dim.* *p*

C-bassi *poco a poco dim.* *p*

mf

S. Ой!

A. Ко - ло те - бе, ко - ло ме - не

T. *mf* Ой!

B. Ой!

ко - ло ме - не біг - ло

V-ni *mf* *p*

V-ni-II *p* *p*

V-le *p* *p*

V-celli *p*

C-bassi *p*

S.
 A.
 T.
 B.

Ой!
 Ой!
 біг - ло ко - ле - со вог - нен - не.
 ко - ле - со вог - нен - не.

V-ni -II
 V-le
 V-celli
 C-bassi

p
p
p

f

S. Не за-ймай-мо те-є ко-ло, Ой!

A. Ой! Не за-ймай-мо те-є ко-ло,

T. Ой! Не за-ймай-мо те - є ко-ло, Ой!

B. Ой!

V-ni -I *mp*

V-ni -II *mp*

V-le *mp*

V-celli

C-bassi

S.
 A. Ой!
 T.
 B. шо - би жа - ром не ско - ло - ло. Ой!
 V-ni -I
 V-ni -II
 V-le
 V-celli *p*
 C-bassi *p*

S. *p*
 Ой!
 A. *p*
 Ой!
 T. *p*
 Ой!
 B. *p*
 Ой!

V-ni -I
pp
pp

V-celli
poco a poco dim.

C-bassi
poco a poco dim.



V-ni -II
pp
pp

V-le
pp
pp

V-celli

C-bassi

Andante moderato

20

S. *tr*
 Ви - йде пан - ноч -
 A. *tr*
 Ви - йде пан - ноч -

1 V - no - Solo
 V-ni - I
 V-ni - II
 V-le
 V-celli
 C-bassi

p
pizz.
p

S. - ка на дим - не, ма - є пан - на

A. - ка на дим - не, ма - є пан - на

V-ni -I

V-ni -II

V-le

V-celli

7 *mf*

S-solo

"На - що ко - ле -

S.

p

сер - це зим - не: "На - що ко - ле -

A.

p

сер - це зим - не: "На - що ко - ле -

1 V-no - Solo

mp 5

V-ni - I

pp

V-ni - II

pp

V-le

pp

pp

V-celli

S-solo

- со вог - нен - не, як не - ма - є

S.

- со вог - нен - не, як не - ма - є

A.

- со вог - нен - не, як не - ма - є

1 V-no - Solo

5

6

6

V-ni - I

V-ni - II

V-le

V-celli

S-solo
 S.
 A.
 1 V-no - Solo
 V-ni - I
 V-ni - II
 V-le
 V-celli
 C-bassi

па - ри в ме - не?" *mf*
 па - ри в ме - не?" "На - що ко - ле -
 па - ри в ме - не?" "На - що ко - ле -

p
p
p
p
p
p
arco
pizz.
p

mf

S-solo

A...

5

S.

- со вог - нен - не, як не -

A.

- со вог - нен - не, як не -

1 V-no - Solo

p 6

6

V-ni

V-ni -B

V-le

V-celli

C-bassi

5

S-solo

S.

A.

- ма - є па - ри в ме - не?"

- ма - є па - ри в ме - не?"

1 V-no - Solo

V-ni -I

V-ni -II

V-le

V-celli

C-bassi

6

7

5

5

The musical score is for page 27 and is written in the key of D major (two sharps). It features a vocal soloist (S-solo) and three vocalists (S., A., and another S.). The instrumental ensemble includes a violin soloist (1 V-no - Solo), violin I and II (V-ni -I, V-ni -II), viola (V-le), cello (V-celli), and double bass (C-bassi). The vocal parts have Russian lyrics: "- ма - є па - ри в ме - не?". The instrumental parts include various musical notations such as notes, rests, and fingerings (e.g., 5, 6, 7). The score is divided into measures, with the vocal parts having lyrics under the notes. The instrumental parts have various musical notations, including notes, rests, and fingerings.

S-solo *mf*
 А ми в па - рі, до - ле,
 B.-solo *mf*
 А ми бу - ли в па - рі, до - ле,
 T. *p*
mormurando
 B. *p*
mormurando
 1 V -no - Solo *p*
 V-ni - I *mf* *pizz.* *p*
mf *pizz.* *p*
mf *pizz.* *p*
 V-ni - II *mf* *p* *pizz.*
mf *p*
 V-le *mf* *p*
mf *p*
 V-celli *pizz.* *arco* *p*
mf *arco* *pizz.*
 C-bassi *mf* *p*

S-solo

та збо - я - лись ко - ла.

B.-solo

та збо - я - лись то - го ко - ла.

T.

B.

1 V - no - Solo

V-ni - I

V-ni - II

V-le

V-celli

C-bassi

10

30

S-solo
 B.-solo
 S.
 A.
 T.
 B.
 1 V -no - Solo
 V-ni -I
 V-ni -II
 V-le
 V-celli
 C-bassi

бѣг - ло ж ко - ле - со вог -
 бѣг - ло ж ко - ле - со вог -
 бѣг - ло ж ко - ле - со вог -
 бѣг - ло ж ко - ле - со вог -
 бѣг - ло ж ко - ле - со вог -
 бѣг - ло ж ко - ле - со вог -

S-solo
 - нен - не. *mf* A...

B.-solo
 - нен - не. *mf* A...

S.
 - нен - не. *mf* Ко - ло те - бе, ко - ло

A.
 - нен - не. *mf* Ко - ло те - бе, ко - ло

T.
 - нен - не. *mf* Ко - ло те - бе, ко - ло

B.
 - нен - не. *mf* Ко - ло те - бе, ко - ло

I V -no - Solo
mf

V-ni -I
mp

V-ni -II
mp

V-le
mp

V-celli
mp

C-bassi
mp

S-solo

B.-solo

A...

A...

S.

A.

T.

B.

me - ne bіg - lo ж ко - ле - со...

me - ne bіg - lo ж ко - ле - со...

me - ne bіg - lo ж ко - ле - со...

me - ne bіg - lo ж ко - ле - со...

1 V -no - Solo

V-ni -I

V-ni -II

V-le

V-celli

C-bassi

Detailed description: This is a page of a musical score, page 33. It features a vocal soloist (S-solo) and a bass soloist (B.-solo) at the top. Below them are four vocal parts: Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.), each with lyrics in Cyrillic: "me - ne bіg - lo ж ко - ле - со...". The instrumental section includes a First Violoncello (1 V -no - Solo), First Violins (V-ni -I), Second Violins (V-ni -II), Violas (V-le), Cellos (V-celli), and Double Basses (C-bassi). The score is written in 4/4 time with a key signature of two sharps (F# and C#). The vocal parts have melodic lines with lyrics, while the instrumental parts provide harmonic support with various rhythmic patterns and dynamics.

12 Allegro

Score for voices and instruments, measures 12-14.

Voces:

- Soprano (S.):** *mf* Ко - ло те - бе,
- Alto (A.):** *mf* Ой!
- Tenore (T.):** *mf* Ой!
- Basso (B.):** *mf* Ко - ло те - бе, ко - ло

Instrumental Parts:

- V-ni - II:** *senza sord.* *p*
- V-le:** *senza sord.* *p*
- V-celli:** *p*
- C-bassi:** *p*

The score is in 4/4 time and B-flat major. The vocal parts enter in measure 12 with the lyrics. The instrumental parts enter in measure 13 with a piano accompaniment.

S. *ко - ло ме - не*

A. *Ой!*

T. *mp*
Ой!

B. *ме - не біг - ло ко - ле -*

V-ni - I
senza sord.
p

V-ni - II
senza sord.
p

V-le

V-celli

C-bassi

mp

S. Ой! Ой!

mp

A. біг - ло ко - ле - со вог - нен - не.

T. Ой! біг - ло ко - ле -

B. - со вог - нен - не. Ой!

V-ni -I

V-ni -II

V-le

V-celli

C-bassi

S.
 A.
 T.
 B.

Ой!
 Ой!
 біг - ло ко - ле - со вог - нен - не,
 - со вог - нен - не,

Ой!

V-ni -I
 V-ni -II
 V-le
 V-celli

p
p
p
p

mf
 S. бiг - ло ко - ле - со вог - нен - не,
 A. Ой!
 T. *p* бiг - ло ко - ле - со вог - нен - не, Ой!
 B. *p* Ой! Ой! Ой!

V-ni *pp*
 V-ni - B *pp*
 V-le
 V-celli
 C-bassi

S. Ой!

A. *mp* біг-ло ко-ле-со вог-нен-не, Ой!

T. *mp* біг-ло ко-ле-со вог-нен-не, Ой!

B. *p* біг-ло ко-ле-со вог-нен-не,

V-ni -I *p*

V-ni -II *p*

V-le *p*

V-celli *p*

p
 S. Ой! Ой!
p
 A. Ой! Ой!
p
 T. Ой! Ой!
p
 B. Ой! Ой! Ой!

pp
 V-ni *pp*
pp
 V-ni - R *pp*
pp
 V-le *p* *pp*
p *pp*
 V-celli *pp*
 C-bassi *p* *pp*